

Contact: Koh'hoh-ka (Public Relations Section), Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or
☎(043) 484-6103; Fax: (043) 486-8720; email: koho@city.sakura.lg.jp; URL: <http://www.city.sakura.lg.jp>

This is a free monthly English newsletter carrying excerpts from the Japanese newsletter published by Sakura City for its foreign residents. For free subscription by postal mail and/or email, please send your request via email or fax to the above address/number. In principle, inquiries will be answered only in Japanese at the City Hall and other city facilities. If you do not speak Japanese, please be accompanied by someone who speaks Japanese when you make inquiries. (Printed on recycled paper.)



Rose Festival at Kusabue-no-Oka Rose Garden Until Sunday, June 5

Sakura Kusabue-no-Oka, ☎485-7821
<http://kusabue.shiteikanri-sakura.jp/>

In the Rose Garden at *Kusabue-no-Oka* Park, beautiful roses of 2,500 plantings in 1,050 varieties are now in full bloom. The Garden has been awarded "Award of Garden Excellence" by World Federation of Rose Societies (WFRS) in 2015 following "The Rose Garden Hall of Fame Award" in 2014 by the Huntington

Foundation for its continued efforts to collect, preserve and introduce precious roses over years. Among its collection, unique roses can be seen that cannot be found anywhere else. The best season is until mid-June. During the Rose Festival, you can enjoy various events as follows:

- **Accordion concert:** June 4 (Sat) 11:00, 13:00, 14:00 (Free of charge)
- **Piano garden concert by SUITO Aki:** June 5 (Sun) 11:30, 14:30
- **Rose photos wanted!** (accepted until June 3)

Your photos will be displayed in the garden for a popularity poll and a Sakura City Rose Map will be created mapping all the shooting locations!



Kusabue-no-Oka Information

★Printing workshop: June 4 (Sat) 13:00 - 15:00

Won't you design a postcard or a handbag?
Up to 15 people. Application required.
¥1,000/adult, ¥500/child (aged 4 or older)

★Cloisonné enamel workshop: June 5 (Sun) 9:30 - 12:00 & 13:00 - 15:00

No reservation required. ¥700/key chain, ¥1500/pendant

★Nordic walking: June 17 (Fri) 10:00 - 12:00

(& every 1st Wednesday & 3rd Friday)
Application required. Up to 15 people. ¥500/person.

Kusabue-no-Oka Open Hours: 9:00 to 18:00 daily
Admission to the Park (including Rose Garden):

Preschoolers	Free
Children at elementary & junior high school age:	¥100*
★Free on June 15 (prefectural citizens' day)★	
High school age and above:	¥410

Shohbu Matsuri (Iris Festival) at Johshi Kohen Park

10:00 to 16:00, Sat & Sun, June 4 & 5, rain or shine

Shohbu Matsuri Executive Committee, ☎484-6033 (Weekdays only)



At Sakura Castle Park, irises in purple, pink, yellow, white and blue are in full bloom until mid-June. At the lower garden of the Park, you can enjoy the beautiful landscape covered with some 9,000 plantings of about 50 species of irises in a natural setting. Next to the iris field, you can also enjoy hydrangeas and water lilies on the water surface of the pond. During Shohbu Matsuri, you can participate in "NODATE" or open-air tea ceremony and there will be stalls to sell local products and food. Public bus service is available from Keisei Sakura station and JR Sakura station (please get off at the bus stop "Rekishu Minzoku Hakubutukan (National Museum of Japanese History)." Free parking lot is available at the Park.

CHIBA PREFECTURE CITIZENS' DAY (Kemmin-no-Hi)

Wednesday, June 15

"Chiba Prefecture Citizen's Day," established to celebrate people's love for Chiba prefecture and efforts to create a rich and flourishing land, falls on Wednesday this year. Celebrating this day, public schools in Chiba prefecture are off on this day, and many facilities offer free or discounted entrance as well as a lot of fun events. For example at Kusabue-no-Oka, free admission is offered to children up to junior high school age. You could download the event list by area from the prefecture's website:

<https://www.pref.chiba.lg.jp/kkbunka/kenminnohi/>



Summer Camp to Meet New Friends

Shakai Kyoiku-ka (Social Education Section) ☎484-6188

Aiming at promoting interchange among elementary school kids, a summer camp will be held in Yatomi as per the following schedule.

➤ **Children's Meeting** at the Old Samurai Houses & the Citizens' Gymnasium : **July 29**

➤ **Children's Camp in Yatomi** at Yatomi Kohminkan & Yatomi Elementary school: **August 21 & 22**

Participants must attend both events above. Up to 24 kids (by drawing if necessary). Fee is 1,300 yen. Please send a double postcard **no later than June 28** with participant's name, age, sex, address, tel.no. and school name to: 〒285-8501, Shakai Kyoiku-ka, City Hall.



KIDS' WATERFRONT TOUR

Kankyoh Selsaku-ka, ☎484-4278



Won't you learn about water and wildlife of Imbanuma lake? On **June 25 (Sat)**, participants will observe the lake from a houseboat, receive a lecture, and examine the water divided into three groups (each starts at 9:00, 1000, or 11:00). Children at elementary school and junior high school age who live in Sakura are invited as well as their parents. Limited to 70 people in total (First come, first served). Please apply by phone call or Email with participant's personal information (name, address, telephone number, school name, and year grade) **no later than Wednesday, June 15**. Email address is: kankyoseisaku@city.sakura.lg.jp

**To receive Child Allowance ("Jidoh Teate"),
Please Submit GENKYO TODOKE (Current Status Report)
No later than June 30**

Children & Youth Section ☎ 484-6140



Under Japanese child allowance system, financial support is available to households raising a child until the first March 31st after the child's 15th birthday. In order to receive the payment, you need to submit *Genkyoh-Todoke* every year. In the early June, *Genkyo-Todoke* forms for this year will be sent to the existing recipients. In order to receive the benefits, please make sure you send back (i) the form, (ii) a copy of health insurance card (if you are covered by employees' pension plan or mutual aid pension plan) and (iii) tax certificate and income certificate (if you were not registered as a resident of Sakura city as of January 1, 2016) in the enclosed return-addressed envelope. The form must arrive no later than June 30.

Amount of Allowance

	Age of Child	Income of Household	
		Within Limitation	Exceeding
Child Allowance	Under 3-year-old	15,000 yen/month (the first and second children)	5,000 yen
	3-year-old and above, until elementary school completion	10,000 yen/month (the third and subsequent children)*	
		15,000 yen/month	
	Junior high school	10,000 yen/month	

(Notes)

- Children up to 18 years of age (until March 31 after the child's 18th birthday) are included in the count of "number of children." Please note that children over 19 years of age are not included.
- The allowance period only starts from the next month of your application, and will not be paid retroactively
- City branch offices and other public facilities do not accept the application. Please submit the form by return mail.

Allowance Payment Schedule

Child Allowance is paid three times a year as shown below.

Month of payment	Month subject to payment
June	Feb, Mar, Apr, May
October	Jun, Jul, Aug, Sep
February	Oct, Nov, Dec, Jan

*Payment schedule can differ depending on conditions.

PUBLIC HEALTH CHECKUPS & CANCER SCREENINGS (1)

Kenkoh-zohshin-ka (Health Promotion Section), ☎485-6711



To help the residents enjoy long and healthy life, Sakura city has sent out Medical Interview Sheets and Health Checkup Slips to the eligible persons in late May. Various health checkups and cancer screenings are available starting this month. Please do not miss this opportunity to get checked.

Checkup Slips were sent to:

- Citizens with National Health Insurance aged at 40 and above
- Citizens aged at 40, 45, 50, 55, 60, 65, or 70 (both male and female) as of March 31, 2017
- Citizens who took the city's health checkup in FY2015
- Citizens eligible for the vouchers for Cancer Screening offered by the Japanese government
- Citizens aged at 19, 25 or 30 (both male and female), or 20 or 35 (female only) as of March 31, 2017

*If you took the city's medical checkup, you cannot get subsidy for Ningen Dock. For details of Ningen Dock, please call: Kyuhfu Kanri-han,

☎484-6604 (for NHI) or Kohreisha Iryoh-han ☎484-6136 (Latter-Stage Elderly).

Eligibility for **FREE** Checkups

- ① Those who are aged 70 and above as of March 31, 2017
- ② Those who are covered by the medical insurance for Latter-Stage Elderly (Kohki-kohreisha) Healthcare System
- ③ Those who are on public assistance*
- ④ Those who belong to households exempt from city taxes*

*To make it free, application at least three weeks prior to the checkup date required.

Please make sure to bring your Medical Interview Sheet, Health Checkup Slip (Kenshin-Jushin-Ken), health insurance certificate, and checkup fee*.

*: Cash payment of checkup fee will be required at the venue.

PUBLIC HEALTH CHECKUPS & CANCER SCREENINGS (2)

Mass screenings/checkups: June 3, 2016 to February 28, 2017

Individual & Dental checks: June 1, 2016 to December 10, 2016 (prior reservation at each clinic required)

Kenkoh Kanri Center ☎485-6711; Seibu Hoken Center ☎463-4181; Nambu Hoken Center ☎483-2812

Please refer to Japanese “Koh’hoh Sakura” for details On your Health Checkup Slip, recommended venue and date for a mass screening are shown. When you take a mass checkup, please choose this date if possible to ease congestion. When you take checkup at an elementary school, gymnasium or the like, please be prepared against heat or cold. Please refer to the June 1st issue of “Koh’hoh Sakura (official newsletter of the City in Japanese language)” for detailed schedule of mass screenings. The names of doctors and dentists for individual examinations are also listed there.

How to reserve a mass checkup for breast cancer or osteoporosis Any of the following methods can be used:

- (1) Visit and fill out the application form at Kenkoh Kanri Center, Seibu Hoken Center, or Nambu Hoken Center
- (2) Send a postcard or fax to **Kenkoh-zohshin-ka** 〒285-0825, 2-27, Ebara-dai, Sakura, (Fax: 485-6714) with the following information: ①the date & place of your choice, ②your address, ③name, ④date of birth, ⑤age, ⑥telephone number,* ⑦individual code on the Checkup Slip (if available)
- (3) Via the Internet. Please input the information requested at: <http://www.city.sakura.lg.jp/0000012866.html>

* Please inform your first to third choices of the date along with the preference between morning and afternoon. * Applications prior to the start date of acceptance (shown on the list below) are invalid.

Child care service for cervical cancer and breast cancer screening On the days below, child care service for preschoolers (must be at youngest six months of age, timeframe: 9:00-10:00, 10:00-11:00, 13:00-14:00 & 14:00-15:00) is available upon reservation. For reservation, please call Kenkoh Kanri Center.

➤ **Cervical cancer: Friday, January 20, 2017** (reservation by phone accepted from November 1)

➤ **Breast cancer** (reservation accepted after you received the notification of the screening date)

• **Ultrasound for 30's: Wednesday, December 7, 2016 & Friday, January 27, 2017**



TARGET OF SCREENINGS	ELIGIBILITY (as of March 31, 2017)		TYPE		FEE	RESER- -VATION	SCOPE OF SCREENING, ETC.	
General Health Checkup (Tokutei Kenshin)	Men/Women of age 40 or above who are insured by National Health Insurance, Latter-Stage Elderly Health Care System, or receiving public assistance		Mass		¥1,000	No need	Height, weight, abdominal measurement (only for age 40-74), blood pressure, medical interview, urinalysis, and blood tests (and Electrocardiography, eyeground check, and anemia test for those who meet specific conditions)	
			Individual		¥2,000	Required		
Lung cancer	Men/Women (age 40 or above)		Mass		¥300	No need	Medical interview and chest X-ray	
			Individual		¥1,300	Required		
Stomach cancer	Men/Women (age 40 or above)		Mass		¥900	No need	Medical interview and stomach X-ray (barium contrast) * Endoscopic test is allowed if barium can't be used due to allergy, etc.	
			Individual		¥3,000	Required		
Colon cancer	Men/Women (age 40 or above)		Mass		¥400	No need	Stool test (A container for the test must be obtained in advance, at any of the Health Center. Distribution by postal mail is also available.)	
			Individual		¥1,000	Required	Stool test (A container for the test must be obtained in advance, at the medical institution where you are undergoing the screening.)	
Hepatitis	Men/Women of (1) Age 40 (2) Age 41 and above who have had no hepatitis screening before (Mass screening only)		(1)Individual (persons of age 40 only)		Free	Required	Medical interview and blood tests for Hepatitis B virus antigen and Hepatitis C antibody	
			(1), (2) Mass	¥500 (Free for those who are 40, 45, 50, 55, 60 or 65 years of age)				
Breast cancer	Mammo-graphy	age 40 or above*	Individual		¥2,000	Required	Medical interview and X-ray	Mammography and Ultrasound tests cannot be taken in the same year * Limited to those who did not take the breast cancer test with the same method last year.
	Ultra-sound	age 30-39*	Mass		¥1,000	Required (Accepted Oct.3~)		
			age 30 or above	Individual		¥2,000	Required	
Cervical cancer	age 20 or above who have not taken the same screening last year		Mass		¥1,000	No need	Medical interview and cervical cytology	
			Individual		¥2,000	Required		
Osteoporosis (bone density)	Women of age 20,25, 30,35,40,45,50,55,60,65,or70		Mass		¥500	Required (Accepted June 1~)	Medical interview and arm bone X-ray	
Dental check for adults	Men/Women of age 19 or above		Individual		¥300	Required	Medical interview and check for dental cavities and gum disease (Necessary treatment should be taken at a later date under medical insurance coverage)	







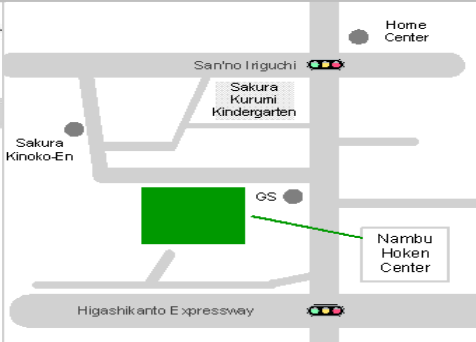
Assistance Service for Self-support of Needy Persons

Consultation for Daily Life and Job Search (Basement fl., #4 Bldg., City Hall) : ☎309-5483
Job Search Consultation (Sakura Work & Life Support Center) : ☎485-6888

Based on the Act on Services and Supports for the Self-Support of the Needy, the City offers consultation services for the persons in financial difficulty but not receiving public assistance. This year, a new reception counter for the consultation has opened in the City Hall #4 Bldg. Please feel free to contact the counters shown above to consult about your family budget, job search and other comprehensive matters. The existing reception counter in the Sakura Work & Life Support Center (in Kaburagi-machi) continues to offer the services as in the past. Service hours for the both counters are: 8:30 – 17:15 on Weekdays.

HEALTH INFORMATION



HEALTH INFORMATION FOR MOTHERS & CHILDREN				Holiday & Nighttime Emergency Medical Services	
Health Check-ups	Jun. 2016	Center	Reception		
Children of 4 months , born in January 2016	Fri. 17	Kenkoh KC	9:30—10:30		
	Fri. 10	Seibu HC	13:30—14:30		
	Mon. 27	Nambu HC	13:30—14:30		
Children of 8 months , born in September 2015 ("Mogu-Mogu Class")	Tue. 14	Kenkoh KC	13:30—13:45		
	Thu. 02	Seibu HC	9:30—9:45		
	Mon. 27	Nambu HC			
Children of 18 months , born in December 2014	Tue. 07	Kenkoh KC	13:15—14:15		
	Wed. 22	Seibu HC			
Children of 3 years of age born in December 2012	Wed. 08	Kenkoh KC	13:15—14:15		
	Thu. 23	Seibu HC			
Dental Check for children born in June or December 2013, or in June 2014 * On the days with * mark, consultation on Speech Development is also available.	Thu. 16*	Kenkoh KC	13:15—14:15		
	Tue. 21				
	Thu. 09*	Seibu HC			
	Mon. 13				
	Fri. 10*	Nambu HC			
Child Development Consultation for preschoolers ("Suku-Suku Hattatsu Sohdan")	Thu. 16	Kenkoh KC Application required	9:00—12:00		
 Maternity Class for expectant mothers due in September or October 2016	Tue. 28	Seibu HC Application required	9:00—14:30		
HEALTH CONSULTATION FOR ADULTS					
Consultation by public health nurse	Reservation required	Thu. 16	Seibu HC	9:30—11:30	
Mental Health Consultation by Counselor (Reservation accepted from June 1)		Thu. 30	Kenkoh KC Reservation required	13:50—16:00	
Kenkoh Kanri Center ☎485-6711		Seibu Hoken Center ☎463-4181		Nambu Hoken Center ☎483-2812	
					

POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end of April, the population of Sakura is 176,910 (87,249 males and 89,661 females) in 75,534 households. 2,460 registered foreign residents are included in the above.